

Елена, 36 лет

https://globerland.com/user/56946

Город проживания: Германия, Франкфурт-на-Майне

Русский - родной
Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Немецкий - свободный (свободное письменное и устное общение)
Испанский - базовый (могу общаться на общие темы)

О себе

Добрый день!

Меня зовут Елена, моя специализация - устный перевод (русский, немецкий, английский).

Как член Союза переводчиков Германии BD и переводчик с опытом работы в различных областях, буду рада поддержать вас в проведении переговоров и мероприятий с участием иностранных партнеров.

Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод синхронный

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Добрый день! Я и мои коллеги готовы поддержать вас в организации и подготовке мероприятий - будь то конференция или переговоры с партнерами. Стоимость зависит от вида перевода и мероприятия. При необходимости подбирается оборудование и техника для перевода от лучших компаний в области техподдержки мероприятий.

Для расчета стоимости услуг в вашем случае обратитесь к нам напрямую.

Услуги:

- Устный перевод на переговорах с партнерами

- Синхронный перевод (переводчик говорит одновременно с оратором) в кабине или с переносным устройством - для экономии времени.

- Перевод на выставке (сопровождение, работа на стенде, переговоры)

- Сопровождение в Германии (например, миграционные вопросы)

- Перевод на приеме у врача в клинике

Минимальный заказ - 2 часа.

Образование

2018-2020 Гейдельбергский университет, магистратура "Конференц-перевод" (синхронный, последовательный)

2007 - 2012 МГУ им. М. В. Ломоносова, переводчик английского и немецкого

август 2014 Курс синхронного перевода (Москва, Русская школа перевода П. Р. Палажченко)

апрель 2017 Сертифицированный в Германии переводчик немецкого и русского (экзамен при торгово-промышленной палате Дюссельдорфа)

Опыт работы

2016 - по настоящее время ИП, синхронный переводчик английского и немецкого.

В частности работа на крупных отраслевых выставках: IFFA, Texcare, Domotex 2019.

август 2016 - февраль 2018 Переводчик в немецком инвестиционном холдинге

(недвижимость, строительство, право, маркетинг)

октябрь 2013 - сентябрь 2014 Переводчик Мировой службы агентства "Итар-Тасс" (английский)

апрель 2012 - август 2013 Переводчик отдела аналитики финансовых рынков в инвестиционной компании (Москва)

Дополнительно

- Диплом переводчика

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/56946